



Telano



# PREGNANCY TEST MIDSTREAM

FDA CE 0197



DE

2

ANWEISUNGEN FÜR DEN PRÄGNANZIER  
TEST-MITTELSTRAHL (10mIU/ml)



IT

14

ISTRUZIONI PER IL TEST DI GRAVIDANZA  
MIDSTREAM (10mIU/ml)



EN

5

INSTRUCTIONS FOR PREGNANCY TEST  
MIDSTREAM (10mIU/ml)



FR

17

INSTRUCTIONS POUR LE TEST DE GROSSESSE  
MIDSTREAM (10mIU/ml)



NL

8

GEbruIKSAANWIJZING ZWANGERSCHAPS  
TEST MIDSTREAM (10mIU/ml)



SE

20

INSTRUKTIONER FÖR MIDSTREAM  
GRAVIDITETSTEST (10mIU/ml)



ES

11

INSTRUCCIONES PARA LA PRUEBA DE  
EMBARAZO MIDSTREAM (10mIU/ml)



PL

23

SPOSÓB UŻYCIA TESTU CIĄŻOWEGO  
MIDSTREAM (10mIU/ml)

(10mIU/ml)

[www.telano.eu](http://www.telano.eu)





## ANWEISUNGEN FÜR DEN PRÄGNANZIERTEST-MITTELSTRAHL (10mIU/ml)

### Nur zur Eigenanwendung und für die In-Vitro-Diagnostik

Der Telano-Schwangerschaftstest ist zu Hause leicht mitzunehmen. Der Test weist das humane Choriongonadotropin (hCG) in Ihrem Urin nach. Ihr Körper beginnt mit der Produktion des hCG-Hormons, sobald Sie schwanger sind. Bei einer

Frühschwangerschaft steigt das Schwangerschaftshormon in den ersten Tagen rasch an. Das Hormon verdoppelt sich alle 2 bis 3 Tage und erreicht seinen Höhepunkt zwischen 7 bis 12 Schwangerschaftswochen (100.000mIU/ml bis 288.000mIU/ml). Der Telano-Schwangerschaftstest ist sehr empfindlich, so dass Sie bereits 6 Tage vor der erwarteten Periode zum ersten Mal testen können. Der Telano-Schwangerschaftstest zeigt ein positives Ergebnis bei hCG-Werten ab 10mIU/ml. Wenn Sie am Tag Ihrer ausbleibenden Menstruation testen, können Sie den Test zu jeder Tageszeit durchführen. Wenn Sie früher testen, empfehlen wir die Verwendung von Morgenurin, da die hCG-Konzentration dann höher ist. Vermeiden Sie es, vor dem Test zu viel zu trinken.

Die Ergebnisse dieses Tests sind sehr zuverlässig (>99%) und am Kontrollfenster leicht abzulesen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.

### Testverfahren

1. Nehmen Sie den Test aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie die Plastikkappe vom Midstream-Schwangerschaftstest, so dass der absorbierende Streifen sichtbar wird.
3. Halten Sie den Midstream-Schwangerschaftstest am Daumengriff. Halten Sie den Urin mindestens 10 Sekunden lang mit der Spitze nach unten über den saugfähigen Streifen. Vorsicht: Nicht über den Bildschirm urinieren. Wenn Sie es vorziehen, können Sie den Urin auch in einem sauberen Behälter auffangen. Hier können Sie den saugfähigen Streifen 10 Sekunden lang festhalten, um sicherzustellen, dass der Streifen genügend Urin enthält.
4. Setzen Sie die Kappe sofort über den absorbierenden Streifen, sobald Sie mit dem Sammeln des Urins fertig sind.
5. Legen Sie den Test auf eine flache Oberfläche mit dem Testfenster nach oben.
6. Sie sehen nun, dass 1 oder 2 Linien im Testfenster erscheinen. Lesen Sie das Testergebnis innerhalb von 5 Minuten ab. Bitte beachten Sie: Warten Sie nicht länger als 5 Minuten, um die Testergebnisse zu überprüfen. Andernfalls kann das Ergebnis ungültig sein.



### Ergebnis

**Positiv (schwanger):** Eine rosa Linie erscheint im Testfenster (T) und eine im Kontrollfenster (C). Anmerkung: Die Farbintensität der Linien (C) und (T) kann variieren. Eine hellfarbige (T)-Linie ist ebenfalls positiv. Die Farbintensität der (T)-Linie kann variieren, da die Konzentration des hCG-Hormons in verschiedenen Stadien der Schwangerschaft variieren kann.

**Negativ (nicht schwanger):** Eine rosa Linie erscheint im Kontrollfenster (C). Es erscheint keine Linie im Testfenster (T).

**Ungültig:** Es erscheint keine Zeile im Kontrollfenster (C). Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Test. Möglicherweise wurde nicht genügend Urin absorbiert. Falls das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an Telano.

### Inhalt des Pakets

1. Telano Midstream-Schwangerschaftstest
2. Trockenmittel
3. Packungsbeilage

### Benötigte Utensilien

1. Uhr oder Timer
2. Sauberer Behälter (wenn Sie den Urin zuerst sammeln möchten)

### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

1. Lesen Sie dieses Merkblatt sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Testen beginnen.
2. Nur zur Verwendung in der In-vitro-Diagnostik
3. Nur zur äußerlichen Anwendung, nicht schlucken
4. Verwenden Sie diesen Test nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.
5. Öffnen Sie den Folienbeutel erst, wenn Sie für den Test bereit sind. Verwenden Sie den Test nicht, wenn Sie sehen, dass der Folienbeutel beschädigt ist oder bereits geöffnet wurde.
6. Dieser Test ist nicht zur Wiederverwendung geeignet. Nach Gebrauch wird der Test in den Papierkorb geworfen.
7. Den absorbierenden Streifen des Tests nicht berühren. Halten Sie den Test am Griff des Daumens.
8. Bewahren Sie diesen Test außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### Lagerung

Der Telano-Schwangerschaftstest sollte in dem ungeöffneten Folienbeutel bei einer Raumtemperatur zwischen 4 und 30°C und fern von Hitze oder Feuchtigkeit aufbewahrt werden. Der Test darf nicht eingefroren werden.

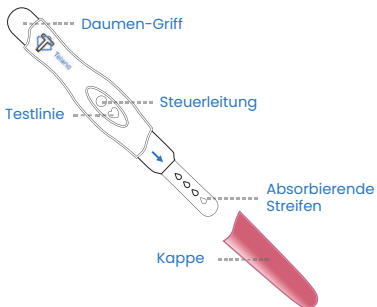
### Einschränkungen

1. Vermeiden Sie viel zu trinken, bevor Sie den Test durchführen.
2. Mit diesem Schwangerschaftstest können Sie 6 Tage vor Ihrer erwarteten Periode zum ersten Mal testen. Bei einer sehr frühen Schwangerschaft ist das Hormon Hcg jedoch im Urin in einer sehr geringen Konzentration vorhanden. Dies kann zu einem negativen Ergebnis führen. Wenn Sie vermuten, dass Sie schwanger sind, wiederholen Sie den Test nach 2-3 Tagen.
3. Wenn Sie ein negatives Ergebnis haben, aber den Verdacht haben, dass Sie trotzdem schwanger sind, wenden Sie sich an einen Arzt.
4. Fruchtbarkeitsmedikamente, die hCG enthalten, können zu irreführenden Ergebnissen führen.
5. Nach einer Entbindung, Eileiterschwangerschaft oder Fehlgeburt kann es etwa 8 Wochen dauern, bis das hCG-Hormon vollständig aus Ihrem Körper verschwunden ist. Dies ermöglicht Ihnen einen positiven Test, solange Sie nicht schwanger sind. Lassen Sie sich in diesem Fall das Testergebnis von einem Arzt mitteilen.
6. Alkohol kann eine verzerrende Wirkung auf das Testergebnis haben. Vermeiden Sie daher den Konsum von Alkohol vor der Durchführung des Tests.
7. Eine Eileiterschwangerschaft führt, genau wie eine normale Schwangerschaft, zu einem positiven Test.
8. Eine frühe Fehlgeburt oder eine versäumte Abtreibung kann zu einem leicht positiven und später zu einem negativen Ergebnis führen.
9. Der Schwangerschaftstest kann bei einer sehr hohen Konzentration von Hcg ( $>500.000\text{mIU/ml}$ ) ein negatives Ergebnis liefern. Dies wird als "Prozon-Effekt" bezeichnet. Die Durchschnittswerte von hCG während der Schwangerschaft liegen bei  $5\text{ mIU/ml}$  bis zu  $288.000\text{ mIU/ml}$  bis zur 12. Woche. Danach sinken die Hcg-Werte wieder auf etwa  $117.000\text{ mIU/ml}$  in Woche 40. Der Prozoneffekt ist daher sehr selten. Wenn Sie den Verdacht auf Prozoneffekt haben, können Sie den Test wie gewohnt durchführen. Sie sollten den Urin in einem Becher auffangen und ihn mit so viel Wasser verdünnen, wie sich Urin im Becher befindet. Nun sollte wieder eine Linie erscheinen, wenn es um den Prozoneffekt geht.

### Leistungsmerkmale

10mIU/ml = extrafrüher Schwangerschaftstest





## Bedeutung der Symbole



Haltbar bis



LOT-  
Nummer



In dieser  
Verpackung  
befindet  
sich ein Test



Ausschließlich  
für In-vitro-  
Anwendung



Nicht wieder-  
verwenden



Bei Temperatur  
zwischen 2 und  
30 C lagern



Außer Reich-  
weite von  
Kindern  
aufbewahren



Lesen Sie vor  
Verwendung  
die Gebrauchs-  
anleitung



**FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang,  
Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



**MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



**TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands



## INSTRUCTIONS FOR PREGNANCY TEST MIDSTREAM (10mIU/ml)

Telano's pregnancy test is easy to take at home. The test detects the human chorionic gonadotropin (hCG) in your urine. Your body starts producing the hCG hormone as soon as you are pregnant. In early pregnancy, the pregnancy hormone increases rapidly in the first few days. The hormone doubles every 2 to 3 days and reaches its peak between 7 to 12 weeks of pregnancy (100,000mIU/ml to 288,000mIU/ml). The Telano pregnancy test is very sensitive, allowing you to test for the first time as early as 6 days before your expected period. The Telano pregnancy test gives a positive result at hCG levels from 10mIU/ml. If you test on the day of your missed menstruation, you can do the test at any time of the day. If you test earlier, we recommend using morning urine because the concentration of hCG will be higher. Avoid drinking too much before testing.

The results of this test are very reliable (>99%) and easy to read from the control window. Please read this manual carefully before use.

### Test procedure

1. Remove the test from the packaging.
2. Remove the plastic cap from the midstream pregnancy test so the absorbent strip becomes visible.
3. Hold the midstream pregnancy test at the thumb grip. Urine for at least 10 seconds over the absorbent strip with the tip down. Caution: Do not urinate over the display screen. If you prefer, you can also collect some urine in a clean container. Here you can hold the absorbent strip for 10 seconds to make sure the strip contains enough urine.
4. Immediately place the cap over the absorbent strip as soon as you have finished collecting the urine.
5. Place the test on a flat surface with the test window facing up.
6. You will now see that 1 or 2 lines appear in the test window. Read the test result within 5 minutes.

**Please note:** do not wait longer than 5 minutes to review the test results. Otherwise the result may be invalid.



### Result

**Positive (pregnant):** One pink line appears in the test window (T) and one in the control window (C).

**Note:** The colour intensity of the (C) and (T) line may vary. A light coloured (T) line is also positive. The colour intensity of the (T) line may vary because the concentration of the hCG hormone may vary at different stages of pregnancy.

**Negative (not pregnant):** One pink line appears in the control window (C). No line appears in the test window (T).

**Invalid:** No line appears in the control window (C). Repeat the test with a new test. Not enough urine may have been absorbed. If the problem persists, contact Telano.

### Package contents

1. Telano midstream pregnancy test
2. Desiccant
3. Package leaflet

### Supplies

1. Clock or timer
2. Clean container (if you want to collect the urine first)





EN

### Warnings and precautions

1. Read this leaflet carefully before you start testing.
2. For in vitro diagnostic use only
3. For external use only, do not swallow
4. Do not use this test after the expiry date.
5. Do not open the foil bag until you are ready to test. Do not use the test if you see that the foil bag is damaged or has already been opened.
6. This test is not suitable for reuse. After use, the test thrown in the trash.
7. Do not touch the absorbent strip of the test. Hold the test by the thumb grip.
8. Keep this test out of the reach of children.

### Storage

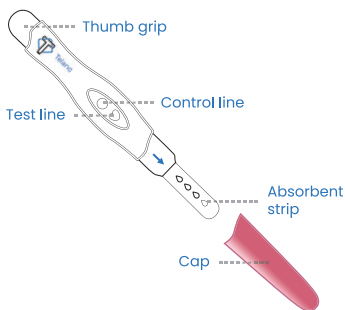
The Telano pregnancy test should be stored in the unopened foil bag at a room temperature between 4 and 30°C and away from heat or moisture. Do not freeze the test.

### Restrictions

1. Avoid drinking a lot before performing the test.
2. This pregnancy test allows you to test for the first time 6 days before your expected period. However, in a very early pregnancy the Hcg hormone is present in the urine in a very low concentration. This can cause in a negative result. If you suspect you are pregnant, repeat the test after 2-3 days.
3. If you have a negative result, but suspect that you are pregnant anyway, contact a doctor.
4. Fertility drugs containing hCG can give misleading results.
5. After childbirth, ectopic pregnancy or miscarriage, it can take about 8 weeks for the hCG hormone to completely disappear from your body. This allows you to test positive while you are not pregnant. In this case, consult a doctor for the test result.
6. Alcohol can have a distorting effect on the result of the test. Therefore, avoid drinking alcohol before performing the test.
7. An ectopic pregnancy, just like an ordinary pregnancy, results in a positive test.
8. An early miscarriage or missed abortion can lead to a slightly positive result and later a negative result.
9. The pregnancy test can give a negative result at a very high concentration of Hcg (>500,000mIU/ml). This is called the 'prozone effect'. The average values of hCG during pregnancy are 5 mIU/ml up to 288,000 mIU/ml up to week 12. After that the Hcg values decrease again to about 117,000 mIU/ml in week 40. The prozone effect is therefore very rare.  
If you do suspect the prozone effect, you can perform the test as usual. You should collect the urine in a cup and dilute it with as much water as there is urine in the cup. A line should now reappear when it comes to the prozone effect.

### Performance features

10mIU/ml = extra early pregnancy test



**Meaning symbols**

- |               |            |                                  |                      |              |                          |                                   |   |
|---------------|------------|----------------------------------|----------------------|--------------|--------------------------|-----------------------------------|---|
|               |            |                                  |                      |              |                          |                                   |   |
| tenable until | LOT number | this packaging contains one test | For invitro use only | Do not reuse | Store between 2 and 30°C | keep out of the reach of children | before use, read the instructions for use |



**FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang, Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



**MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



**TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands





## GBRUIKSAANWIJZING ZWANGERSCHAPSTEST MIDSTREAM (10mIU/ml)

### Zelftest en alleen voor in-vitro-diagnostisch gebruik

De zwangerschapstest van Telano is eenvoudig thuis uit te voeren. De test detecteert het humaan choriongonadotrofine (hCG) in je urine. Je lichaam begint met het produceren van het hCG-hormoon zodra je zwanger bent. Bij een vroege zwangerschap neemt het zwangerschapshormoon in de eerste dagen snel toe. Het hormoon verdubbelt zich elke 2 à 3 dagen en bereikt zijn piek tussen de 7 à 12 weken zwangerschap (100.000 mIU/ml tot 288.000mIU/ml). De Telano-zwangerschapstest is erg gevoelig waardoor u al 6 dagen voor de verwachte menstruatie voor het eerst kan testen. De Telano zwangerschapstest geeft een positief resultaat bij een hCG-gehalte vanaf 10mIU/ml. Wanneer u test op de dag van de uitgebleven menstruatie, dan kunt u op elk gewenst moment van de dag de test uitvoeren. Test u eerder, dan raden wij aan om ochtendurine te gebruiken omdat de concentratie hCG dan hoger is. Vermijd het te veel drinken, voordat u start met testen.

De resultaten van deze test zijn zeer betrouwbaar (>99%) en gemakkelijk af te lezen van het controlevenster. Lees voor gebruik aandachtig deze handleiding door.

### Testprocedure

1. Haal de test uit de verpakking.
2. Verwijder de plastic dop van de midstreamzwangerschapstest zodat de absorberende strip zichtbaar wordt.
3. Houd de midstream zwangerschapstest vast bij de duimgreep. Urineer tenminste 10 seconden over de absorberende strip met de punt naar beneden.  
**Let op:** urineer niet over het weergavescherm. Eventueel kunt u ook, wanneer u dat prettiger vindt, wat urine opvangen in een schoon bakje. Hier kunt u de absorberende strip voor 10 seconden inhouden zodat de strip voldoende urine bevat.
4. Plaats de dop meteen over de absorberende strip, zodra u klaar bent met het opvangen van de urine.
5. Leg de test op een vlakke ondergrond met het testvenster naar boven.
6. U ziet nu dat er in het testvenster 1 of 2 lijnen tevoorschijn komen. Lees binnen 5 minuten het testresultaat af. Let op: wacht niet langer met beoordelen van de testresultaten dan 5 minuten. Deze uitslag kan namelijk ongelidg zijn.



### Resultaat

**Positief (zwanger):** Er verschijnt één roze lijn in het testvenster (T) en één in het controlevenster (C).

**Let op:** De kleurintensiteit van de (C) en (T) lijn kan variëren. Ook een licht gekleurde (T) lijn is positief. De kleurintensiteit van de (T) lijn kan variëren omdat de concentratie van het hCG-hormoon in verschillende stadia van de zwangerschap anders is.

**Negatief (niet zwanger):** Er verschijnt één roze lijn in het controlevenster (C). Er verschijnt geen lijn in het testvenster.

**Ongeldig:** Er verschijnt geen lijn in het controle(C)venster. Herhaal de test met een nieuwe test. Het kan zijn dat er niet genoeg urine is geabsorbeerd. Blijf het probleem aanhouden, neem dan contact op met Telano.

### Verpakkingsinhoud

1. Telano-midstreamzwangerschapstest
2. Droogmiddel
3. Bijsluiter



## Benodigheden

1. Klok of timer
2. Schoon bakje (wanneer u de urine eerst wilt opvangen)

## Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

1. Lees deze bijsluiter goed door voordat u begint met testen.
2. **Alleen** voor in-vitro diagnostisch gebruik
3. **Alleen** voor extern gebruik, niet doorslikken
4. Gebruik deze test niet na de houdbaarheidsdatum.
5. Open het foliezakje pas wanneer u klaar bent om te testen. Gebruik de test niet wanneer u ziet dat het foliezakje is beschadigd of al open is.
6. Deze test is niet geschikt voor hergebruik. Na gebruik kan de test bij het afval.
7. Raak de absorberende strip van de test niet aan. Houd de test vast bij de duimgreep.
8. Houd deze test buiten het bereik van kinderen.

## Bewaren

De Telano-zwangerschapstest moet worden bewaard in het ongeopende foliezakje bij een kamertemperatuur tussen de 4 en 30°C en uit de buurt van hitte of vocht. Vries de test niet in.

## Beperkingen

1. Vermijd veel drinken voordat u de test uitvoert.
2. Met deze zwangerschapstest kunt u 6 dagen voor de verwachte menstruatie voor het eerst beginnen met testen. Echter bij een zeer vroege zwangerschap is het Hcg-hormoon in een zeer lage concentratie aanwezig in de urine. Hierdoor kan het resultaat negatief zijn. Wanneer u vermoedt toch zwanger te zijn, herhaal dan de test na 2-3 dagen.
3. Heeft u negatief resultaat, maar vermoedt u toch zwanger te zijn, neem dan contact op met een arts.
4. Vruchtbaarheidsmedicijnen met hCG kunnen misleidende resultaten geven.
5. Na een bevalling, buitenbaarmoederlijke zwangerschap of miskraam kan het ongeveer 8 weken duren voordat het HCG-hormoon volledig uit je lichaam is verdwenen. Hierdoor kunt u positief testen, terwijl u niet zwanger bent. Raadpleeg in dit geval een arts voor het interpreteren van het testresultaat.
6. Alcohol kan een verstorende werking hebben op het resultaat van de test. Vermijd daarom het drinken van alcohol voordat u de test uitvoert.
7. Een buitenbaarmoederlijke zwangerschap geeft net als een gewone zwangerschap een positief resultaat.
8. Een vroege miskraam of missed abortion kan leiden tot een licht positief resultaat en later een negatief resultaat.
9. De zwangerschapstest kan een negatief resultaat geven bij een zeer hoge concentratie Hcg (>500.000mIU/ml). Dit heet het 'prozone effect'. De gemiddelde waarden hCG tijdens een zwangerschap zijn 5 mIU/ml tot 288.000 mIU/ml van week 3 t/m 12. Daarna nemen de Hcg waarden weer af tot ongeveer 117.000 mIU/ml in week 40. Het prozone effect is daarom erg zeldzaam. Wanneer u toch het prozone effect vermoedt, kunt u de test normaal uitvoeren. U dient de urine op te vangen in een beker en die te verdunnen met evenveel water als er urine in de beker zit. Er zou nu weer een lijn tevoorschijn moeten komen wanneer het het prozone effect betreft.

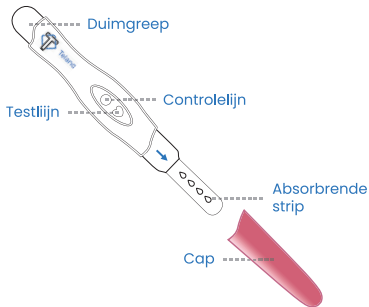
## Prestatiekenmerken

10mIU/ml = extra vroege zwangerschapstest





NL



### Betekenis symbolen



Houdbaar tot



LOT nummer



Deze verpakking bevat een test



Alleen voor in-vitro gebruik



Niet opnieuw gebruiken



Bewaren tussen 2°C en 30°C



Buiten bereik van kinderen bewaren



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing



#### FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang, Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



#### MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



#### TELANO B.V.

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands

## INSTRUCCIONES PARA LA PRUEBA DE EMBARAZO MIDSTREAM (10mIU/ml)

### Sólo para autodiagnóstico y diagnóstico in vitro

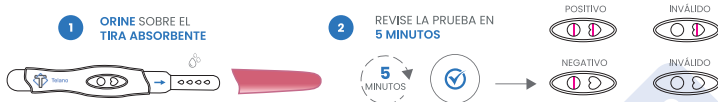
La prueba de embarazo de Telano es fácil de tomar en casa. La prueba detecta la gonadotropina coriónica humana (hCG) en la orina. Tu cuerpo comienza a producir la hormona hCG tan pronto quedas embarazada. Al principio del embarazo, la hormona del embarazo aumenta rápidamente en los primeros días. La hormona se duplica cada 2 o 3 días y alcanza su pico entre las 7 y 12 semanas de embarazo (100.000mIU/ml a 288.000mIU/ml). La prueba de embarazo Telano es muy sensible, permitiéndote hacer la prueba por primera vez hasta 6 días antes de su período esperado. La prueba de embarazo Telano da un resultado positivo en los niveles de hCG de 10mIU/ml. Si hace la prueba el día de la ausencia de su menstruación, puede hacerla en cualquier momento del día. Si hace la prueba antes, le recomendamos que use la orina de la mañana porque la concentración de hCG será mayor. Evite beber demasiado antes de la prueba.

Los resultados de esta prueba son muy fiables (>99%) y fáciles de leer desde la ventana de control. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de usarlo.

### Procedimiento de la prueba

1. Retire la prueba del empaque.
2. Retire la tapa plástica de la prueba de embarazo para que la tira absorbente sea visible.
3. Sostenga la prueba de embarazo por la empuñadura. Orine por lo menos 10 segundos sobre la tira absorbente con la punta hacia abajo. Precaución: No orine sobre la pantalla. Si lo prefiere, también puede recoger algo de orina en un recipiente limpio. Aquí puede sostener la tira absorbente durante 10 segundos para asegurarse de que la tira contiene suficiente orina.
4. Coloque inmediatamente la tapa sobre la tira absorbente tan pronto como termine de recolectar la orina.
5. Coloque la prueba en una superficie plana con la ventana de prueba hacia arriba.
6. Ahora verá que aparecen 1 o 2 líneas en la ventana de prueba. Lea el resultado de la prueba dentro de 5 minutos.

**Por favor, tenga en cuenta:** no espere más de 5 minutos para revisar los resultados de la prueba. De lo contrario el resultado puede ser inválido.



### Resultado

**Positivo (embarazada):** Aparece una línea rosa en la ventana de prueba (T) y otra en la ventana de control (C).

**Nota:** La intensidad del color de la línea (C) y (T) puede variar. Una línea de color claro (T) también es positiva. La intensidad del color de la línea (T) puede variar porque la concentración de la hormona hCG puede variar en diferentes etapas del embarazo.

**Negativo (no está embarazada):** Una línea rosa aparece en la ventana de control (C). No aparece ninguna línea en la ventana de prueba (T).

**Inválido:** No aparece ninguna línea en la ventana de control (C). Repita la prueba con una nueva prueba. Es posible que no se haya absorbido suficiente orina. Si el problema persiste, contacte con Telano.

### Contenido del paquete

1. Prueba de embarazo Telano midstream
2. Desecante
3. Folleto del paquete





ES

### Suministros

1. Reloj o temporizador
2. Limpie el recipiente (si quiere recoger la orina primero)

### Advertencias y precauciones

1. Lea este folleto con atención antes de empezar la prueba.
2. Solamente para el diagnóstico in vitro
3. Sólo para uso externo, no ingerir
4. No utilice esta prueba después de la fecha de caducidad.
5. No abra la bolsa de papel aluminio hasta que esté listo para la prueba. No use la prueba si ve que la bolsa de papel aluminio está dañada o ya ha sido abierta.
6. Esta prueba no es apta para ser reutilizada. Después de su uso, la prueba se tira a la basura.
7. No toque la tira absorbente de la prueba. Sostenga la prueba por la empuñadura.
8. Mantenga esta prueba fuera del alcance de los niños.

### Almacenaje

La prueba de embarazo Telano debe guardarse en la bolsa de papel de aluminio sin abrir a una temperatura ambiente entre 4 y 30°C y lejos del calor o la humedad. No congele la prueba.

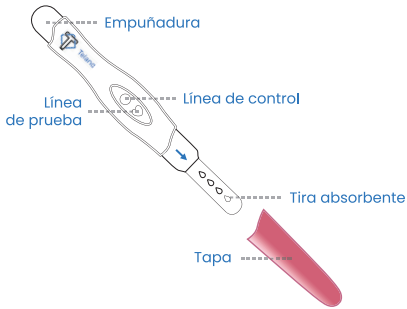
### Restricciones

1. Evite beber mucho antes de realizar la prueba.
2. Esta prueba de embarazo le permite hacer una prueba por primera vez 6 días antes de su período esperado. Sin embargo, en un embarazo muy temprano la hormona Hcg está presente en la orina en una concentración muy baja. Esto puede causar un resultado negativo. Si sospecha que está embarazada, repita la prueba después de 2 o 3 días.
3. Si tiene un resultado negativo, pero sospecha que está embarazada de todos modos, póngase en contacto con un médico.
4. Los medicamentos para la fertilidad que contienen hCG pueden dar resultados engañosos.
5. Después de un parto, un embarazo ectópico o un aborto, pueden pasar unas 8 semanas hasta que la hormona hCG desaparezca completamente de su cuerpo. Esto le permite dar un resultado positivo mientras no esté embarazada. En este caso, consulte a un médico para obtener el resultado de la prueba.
6. El alcohol puede tener un efecto distorsionante en el resultado de la prueba. Por lo tanto, evite beber alcohol antes de realizar la prueba.
7. Un embarazo ectópico, al igual que un embarazo ordinario, resulta en una prueba positiva.
8. Un aborto temprano o un aborto fallido puede llevar a un resultado ligeramente positivo y más tarde a un resultado negativo.
9. La prueba de embarazo puede dar un resultado negativo a una concentración muy alta de Hcg (>500.000 mIU/ml). Esto se denomina "efecto prozona". Los valores medios de hCG durante el embarazo son de 5 mIU/ml hasta 288.000 mIU/ml hasta la semana 12. Después de eso los valores de hcg disminuyen de nuevo a unos 117.000 mIU/ml en la semana 40. Por lo tanto, el efecto prozona es muy raro. Si usted sospecha el efecto prozona, usted puede realizar la prueba como de costumbre. Debe recoger la orina en una taza y diluirla con tanta agua como haya orina en la taza. Ahora debería reaparecer una línea cuando se trata del efecto prozona

### Características de rendimiento

10mIU/ml = prueba de embarazo extra temprana





### Significado de los símbolos



**FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang, Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



**MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



**TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands



## ISTRUZIONI PER IL TEST DI GRAVIDANZA MIDSTREAM (10mIU/ml)

Per self-testing e In Vitro, solo per uso diagnostico

Il test di gravidanza di Telano è facilmente riproducibile a casa. Il test rileva la gonadotropina corionica umana (hCG) nelle urine. Il tuo corpo inizia a produrre l'ormone hCG non appena sei incinta. All'inizio della gravidanza, l'ormone della gravidanza aumenta rapidamente nei primi giorni. L'ormone si raddoppia ogni 2 o 3 giorni e raggiunge il suo picco tra le 7 e le 12 settimane di gravidanza (da 100.000 mIU / ml a 288.000 mIU / ml). Il test di gravidanza Telano è molto sensibile e ti consente di eseguire il test per la prima volta già 6 giorni prima del ciclo previsto. Il test di gravidanza Telano dà un risultato positivo a livelli di hCG da 10 mIU / ml. Se esegui il test il giorno della mancata mestruazione, puoi eseguire il test in qualsiasi momento della giornata. Se esegui il test prima, ti consigliamo di usare l'urina del mattino perché la concentrazione di hCG sarà più alta. Evita di bere troppo prima del test. I risultati di questo test sono molto affidabili (> 99%) e di facile lettura dalla finestra di controllo. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

### Procedura del test

1. Rimuovere il test dalla confezione.
2. Rimuovere il cappuccio di plastica dal test di gravidanza in modo che la striscia assorbente diventi visibile.
3. Tenere il test di gravidanza dalla presa del pollice. Urina per almeno 10 secondi sulla striscia assorbente con la punta rivolta verso il basso. Attenzione: non urinare sullo schermo del display. Se preferisci, puoi anche raccogliere un po' di urina in un contenitore pulito. Dallo stesso, immergere la striscia assorbente per 10 secondi per assicurarsi che assorba abbastanza urina.
4. Posizionare immediatamente il cappuccio sulla striscia assorbente non appena si è terminata la raccolta dell'urina.
5. Posizionare il test su una superficie piana con il display del test rivolto verso l'alto.
6. I o 2 linee appariranno sul display del test. Leggere il risultato del test entro 5 minuti.

**Nota:** non aspettare più di 5 minuti per esaminare i risultati del test. In caso contrario, il risultato potrebbe non essere valido.



### Risultati

**Positivo (incinta):** Una linea rosa appare nella finestra del test (T) e una nella finestra di controllo (C).

**Nota:** l'intensità del colore delle linee (C) e (T) può variare. Anche una linea di colore chiaro (T) è positiva. L'intensità del colore della linea (T) può variare perché la concentrazione dell'ormone hCG può variare nelle diverse fasi della gravidanza.

**Negativo (non incinta):** Una linea rosa appare sul display del test. (C). Nessuna linea appare sul display del test (T).

**Invalido:** Nessuna linea appare sul display (C). Ripeti il test con un nuovo test. Potrebbe essere stata assorbita una quantità insufficiente di urina. Se il problema persiste, contattare Telano.

### Contenuti della confezione

1. Test di gravidanza midstream Telano
2. Dessiccante
3. Foglietto illustrativo

### Accessori

1. Orologio o timer
2. Contenitore pulito (se si preferisce raccogliere prima l'urina)



### Advertencias y precauciones

1. Lea este folleto con atención antes de empezar la prueba.
2. Solamente para el diagnóstico in vitro
3. Sólo para uso externo, no ingerir
4. No utilice esta prueba después de la fecha de caducidad.
5. No abra la bolsa de papel aluminio hasta que esté listo para la prueba. No use la prueba si ve que la bolsa de papel aluminio está dañada o ya ha sido abierta.
6. Esta prueba no es apta para ser reutilizada. Después de su uso, la prueba se tira a la basura.
7. No toque la tira absorbente de la prueba. Sostenga la prueba por la empuñadura.
8. Mantenga esta prueba fuera del alcance de los niños.

### Almacenaje

La prueba de embarazo Telano debe guardarse en la bolsa de papel de aluminio sin abrir a una temperatura ambiente entre 4 y 30°C y lejos del calor o la humedad. No congele la prueba.

### Restricciones

1. Evite beber mucho antes de realizar la prueba.
2. Esta prueba de embarazo le permite hacer una prueba por primera vez 6 días antes de su período esperado. Sin embargo, en un embarazo muy temprano la hormona Hcg está presente en la orina en una concentración muy baja. Esto puede causar un resultado negativo. Si sospecha que está embarazada, repita la prueba después de 2 o 3 días.
3. Si tiene un resultado negativo, pero sospecha que está embarazada de todos modos, póngase en contacto con un médico.
4. Los medicamentos para la fertilidad que contienen hCG pueden dar resultados engañosos.
5. Después de un parto, un embarazo ectópico o un aborto, pueden pasar unas 8 semanas hasta que la hormona hCG desaparezca completamente de su cuerpo. Esto le permite dar un resultado positivo mientras no esté embarazada. En este caso, consulte a un médico para obtener el resultado de la prueba.
6. El alcohol puede tener un efecto distorsionante en el resultado de la prueba. Por lo tanto, evite beber alcohol antes de realizar la prueba.
7. Un embarazo ectópico, al igual que un embarazo ordinario, resulta en una prueba positiva.
8. Un aborto temprano o un aborto fallido puede llevar a un resultado ligeramente positivo y más tarde a un resultado negativo.
9. La prueba de embarazo puede dar un resultado negativo a una concentración muy alta de Hcg (>500.000mIU/ml). Esto se denomina "efecto prozona". Los valores medios de hCG durante el embarazo son de 5 mIU/ml hasta 288.000 mIU/ml hasta la semana 12. Después de eso los valores de hcg disminuyen de nuevo a unos 117.000 mIU/ml en la semana 40. Por lo tanto, el efecto prozona es muy raro. Si usted sospecha el efecto prozona, usted puede realizar la prueba como de costumbre. Debe recoger la orina en una taza y diluirla con tanta agua como haya orina en la taza. Ahora debería reaparecer una línea cuando se trata del efecto prozona

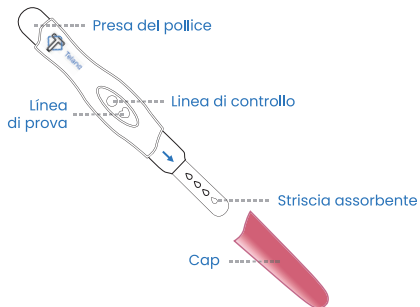
### Características de rendimiento

10mIU/ml = prueba de embarazo extra temprana





IT



### Significato dei simboli



sostenibile  
fino al



Numero  
di LOTTO



Questo  
pacco  
contiene  
solo un test



Solo per  
uso In  
Vitro



Non  
riutilizzare



Conser-  
vare tra i  
2 e i 30 °C



Tenere  
lontano dalla  
portata dei  
bambini



Prima  
dell'uso,  
leggere le  
istruzioni



#### **FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang,  
Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



#### **MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



#### **TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands

## INSTRUCTIONS POUR LE TEST GROSSESSE MIDSTREAM (10mIU/ml)

### Uniquement pour l'autotest et le diagnostic in vitro

Le test de grossesse de Telano est facile à faire chez soi. Le test détecte la gonadotrophine chorionique humaine (hCG) dans votre urine. Votre corps commence à produire l'hormone hCG dès que vous êtes enceinte. En début de grossesse, l'hormone de grossesse augmente rapidement au cours des premiers jours. L'hormone double tous les 2 ou 3 jours et atteint son apogée entre 7 et 12 semaines de grossesse (100 000 mIU/ml à 288 000 mIU/ml). Le test de grossesse Telano est très sensible, ce qui vous permet de faire le premier test dès 6 jours avant vos règles. Le test de grossesse Telano donne un résultat positif à des niveaux de hCG à partir de 10mIU/ml. Si vous faites le test le jour de vos menstruations manquées, vous pouvez le faire à n'importe quel moment de la journée. Si vous faites le test plus tôt, nous vous recommandons d'utiliser l'urine du matin car la concentration de hCG sera plus élevée. Évitez de trop boire avant de faire le test.

Les résultats de ce test sont très fiables (>99%) et faciles à lire depuis la vitre de contrôle. Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation

### Procédure de test

1. Retirez le test de l'emballage.
2. Retirez le capuchon en plastique du test de grossesse en cours d'utilisation afin que la bande absorbante devienne visible.
3. Tenez le test de grossesse à mi-parcours par le pouce. Urinez pendant au moins 10 secondes sur la bande absorbante, le bout vers le bas. Attention : N'urinez pas sur l'écran d'affichage. Si vous préférez, vous pouvez également recueillir un peu d'urine dans un récipient propre. Vous pouvez y tenir la bande absorbante pendant 10 secondes pour vous assurer que la bande contient suffisamment d'urine.
4. Placez immédiatement le capuchon sur la bande absorbante dès que vous avez fini de recueillir l'urine.
5. Placez le test sur une surface plane avec la vitre du test vers le haut.
6. Vous verrez alors apparaître 1 ou 2 lignes dans la vitre du test. Lisez le résultat du test dans les 5 minutes qui suivent.

**Veillez noter:** n'attendez pas plus de 5 minutes pour lire les résultats du test. Sinon, le résultat risque d'être invalide.



### Résultat

**Positif (enceinte):** Une ligne rose apparaît dans la vitre de test (T) et une autre dans la vitre de contrôle (C).

**Remarque:** l'intensité de la couleur des lignes (C) et (T) peut varier. Une ligne de couleur claire (T) est également possible. L'intensité de la couleur de la ligne (C) peut varier parce que la concentration de l'hormone hCG peut varier à différents stades de la grossesse.

**Négatif (pas enceinte):** Une ligne rose apparaît dans la vitre de contrôle (C). Aucune ligne n'apparaît dans la vitre de test (T).

**Invalide:** Aucune ligne n'apparaît dans la vitre de contrôle (C). Refaites le test avec un nouveau test. Il est possible que l'urine n'ait pas été absorbée en quantité suffisante. Si le problème persiste, contactez Telano.

### Contenu du paquet

1. Test de grossesse Telano à mi-miction
2. Dessiccateur
3. Brochure d'information





## Approvisionnement

1. Horloge ou minuterie
2. Nettoyez le récipient (si vous voulez d'abord recueillir l'urine)

## Avertissements et précautions

1. Lisez attentivement cette brochure avant de commencer les tests.
2. Uniquement pour le diagnostic in vitro
3. Pour usage externe uniquement, n'avez pas
4. N'utilisez pas ce test après la date d'expiration.
5. N'ouvrez pas le sachet en aluminium avant d'être prêt à effectuer le test. N'utilisez pas le test si vous constatez que le sachet en aluminium est endommagé ou a déjà été ouvert.
6. Ce test n'est pas adapté à une réutilisation. Après utilisation, le test est jeté à la poubelle.
7. Ne touchez pas la bande absorbante du test. Tenez le test par la poignée du pouce.
8. Gardez ce test hors de portée des enfants

## Stockage

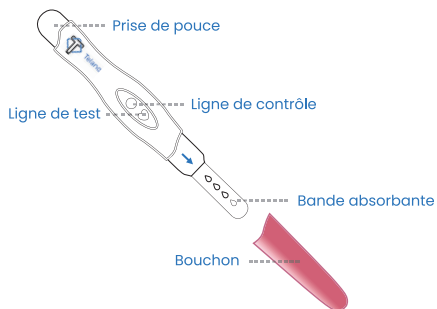
Le test de grossesse Telano doit être conservé dans le sachet en aluminium non ouvert, à une température ambiante de 4 à 30 °C et à l'abri de la chaleur ou de l'humidité. Ne pas congeler le test.

## Restrictions

1. Évitez de boire beaucoup avant de faire le test.
2. Ce test de grossesse vous permet de faire un premier test 6 jours avant vos règles. Cependant, au tout début de la grossesse, l'hormone Hcg est présente dans l'urine en très faible concentration. Cela peut entraîner un résultat négatif. Si vous pensez être enceinte, répétez le test après 2 ou 3 jours.
3. Si vous avez un résultat négatif, mais que vous pensez être enceinte, contactez un médecin.
4. Les médicaments pour la fertilité contenant de l'hCG peuvent donner des résultats trompeurs.
5. Après un accouchement, une grossesse extra-utérine ou une fausse couche, il peut falloir environ 8 semaines pour que l'hormone hCG disparaisse complètement de votre corps. Cela vous permet d'obtenir un résultat positif alors que vous n'êtes pas enceinte. Dans ce cas, consultez un médecin pour connaître le résultat du test.
6. L'alcool peut avoir un effet de distorsion sur le résultat du test. Par conséquent, évitez de boire de l'alcool avant d'effectuer le test.
7. Une grossesse ectopique, tout comme une grossesse ordinaire, donne un résultat positif.
8. Une fausse-couche précoce ou un avortement manqué peut entraîner un résultat légèrement positif et plus tard un résultat négatif.
9. Le test de grossesse peut donner un résultat négatif à une concentration très élevée de Hcg (>500 000mIU/ml). C'est ce que l'on appelle "l'effet prozone". Les valeurs moyennes de l'hCG pendant la grossesse sont de 5 mIU/ml jusqu'à 288 000 mIU/ml jusqu'à la 12e semaine. Ensuite, les valeurs de Hcg diminuent à nouveau pour atteindre environ 117 000 mIU/ml à la 40e semaine. L'effet de prozone est donc très rare.  
Si vous suspectez un effet de prozone, vous pouvez effectuer le test comme d'habitude. Vous devez recueillir l'urine dans une tasse et la diluer avec autant d'eau qu'il y a d'urine dans la tasse. Une ligne devrait maintenant réapparaître lorsqu'il s'agit de l'effet de prozone.

## Caractéristiques des performances

10mIU/ml = test de grossesse extra précoce



### Index des symboles



Date d'expiration



Numéro de lot



Ce paquet contient un test



Pour un diagnostic in vitro uniquement



Ne pas réutiliser



Conservé à la température entre 2 et 30°C



ne pas laisser à la portée des enfants



Lire le mode d'emploi avant utilisation



**FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang, Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



**MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



**TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands



SE

## INSTRUKTIONER FÖR MIDSTREAM graviditetstest (10mIU/ml)

### Endast för självtestning och in Vitro-diagnostik

Telanos graviditetstest är lätt att ta hemma. Testet upptäcker humant koriongonadotropin (hCG) i urinen. Din kropp börjar producera hCG-hormonet så snart du är gravid. I början av graviditeten ökar graviditetshormonet snabbt under de första dagarna. Hormonet fördubblas var 2 till 3 dagar och når sin topp mellan 7 till 12 veckors graviditet (100 000 mIU/ml till 288 000 mIU/ml). Telano graviditetstestet är mycket känsligt, så att du kan testa för första gången så tidigt som 6 dagar före din förväntade period. Telano graviditetstestet ger ett positivt resultat vid hCG-nivåer från 10mIU / ml. Om du testar på dagen för din missade menstruation kan du göra testet när som helst på dagen. Om du testar tidigare rekommenderar vi att du använder morgonurin eftersom koncentrationen av hCG blir högre. Undvik att dricka för mycket innan du testar.

Resultaten av detta test är mycket tillförlitliga (>99%) och lätt att läsa från kontrollfönstret. Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.

### Provningsförfarande

1. Ta bort provet från förpackningen.
2. Ta bort plastlocket från mittstream graviditetstestet så att den absorberande remsan blir synlig.
3. Håll midstream graviditetstestet med tumgrepp. Urinera i minst 10 sekunder över den absorberande remsan med spetsen nedåt. Varning: urinera inte över skärmen. Om du föredrar kan du också samla lite urin i en ren behållare. Här kan du hålla den absorberande remsan i 10 sekunder för att se till att remsan innehåller tillräckligt med urin.
4. Placera omedelbart locket över den absorberande remsan så snart du är klar med att samla urinen.
5. Placera testet på en plan yta med testfönstret vänd uppåt.
6. Du kommer nu att se att 1 eller 2 rader visas i testfönstret. Läs testresultatet inom 5 minuter.

**Obs!** Vänta inte längre än 5 minuter för att granska testresultaten. Annars kan resultatet vara ogiltigt.



### Resultat

**Positiv (gravid):** En rosa linje visas i testfönstret (T) och en i kontrollfönstret (C).

**Obs:** Färgintensiteten för linjen C och T kan variera. En ljus (T) linje är också positiv. Färgintensiteten hos (T) - linjen kan variera eftersom koncentrationen av hCG-hormonet kan variera i olika skeden av graviditeten.

**Negativ (inte gravid):** En rosa linje visas i kontrollfönstret (C). Ingen rad visas i testfönstret (T).

**Ogiltigt:** Ingen rad visas i kontrollfönstret (C). Upprepa testet med ett nytt test. Inte tillräckligt med urin kan ha absorberats. Om problemet kvarstår, kontakta Telano.

### Förpackningens innehåll

1. Telano midstream graviditetstest
2. Torkmedel
3. Bipacksedel

### Tillbehör

1. Klocka eller timer
2. Ren behållare (om du vill samla urin först)





### Varningar och försiktighet

1. Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar ta prov.
2. Endast för in vitro-diagnostik
3. För extern användning, **svälj inte**
4. Använd inte detta test efter utgångsdatumet.
5. Öppna inte foliepåsen förrän du är redo att testa. Använd inte testet om du ser att foliepåsen är skadad eller redan har öppnats.
6. Detta test är inte lämpligt för återanvändning. Efter användning kastas testet i papperskorgen.
7. Vidrör inte testets absorberande remsa. Håll testet med tumgrepp.
8. Förvara detta test utom räckhåll för barn.

### Lagring

Telano graviditetstest bör förvaras i oöppnad foliepåse vid rumstemperatur mellan 4 och 30 °C och borta från värme eller fukt. Frys ej ner testet.

### Begränsningar

1. Undvik att dricka mycket innan du utför testet.
2. Detta graviditetstest gör att du kan testa för första gången 6 dagar före din förväntade period. Men i en mycket tidig graviditet är hCG-hormonet närvarande i urinen i en mycket låg koncentration. Detta kan orsaka ett negativt resultat. Om du misstänker att du är gravid, upprepa testet efter 2-3 dagar.
3. Om du har ett negativt resultat, men misstänker att du är gravid ändå, kontakta en läkare.
4. Fertilitetsläkemedel som innehåller hCG kan ge vilseledande resultat.
5. Efter födseln, ektopisk graviditet eller missfall kan det ta ca 8 veckor för att hCG-hormonet att helt försvinna från kroppen. Detta gör att du kan testa positivt medan du inte är gravid. I det här fallet, kontakta en läkare för testresultatet.
6. Alkohol kan ha en snedvridande effekt på testresultatet. Undvik därför att dricka alkohol innan du utför testet.
7. En ektopisk graviditet, precis som en vanlig graviditet, resulterar i ett positivt test.
8. Ett tidigt missfall eller missad abort kan leda till ett något positivt resultat och senare ett negativt resultat.
9. Graviditetstestet kan ge ett negativt resultat vid en mycket hög koncentration av Hcg (500 000 mIU/ml). Detta kallas "prozone-effekten". Medelvärdena för hCG under graviditeten är 5 mIU / ml upp till 288 000 mIU / ml upp till vecka 12. Därefter minskar hCG-värdena igen till ca 1 17 000 mIU / ml i vecka 40. Prozone-effekten är därför mycket sällsynt. Om du misstänker prozone-effekten kan du utföra testet som vanligt. Du bör samla urinen i en kopp och späda den med så mycket vatten som det finns urin i koppen. En linje ska nu dyka upp igen när det gäller prozone-effekten.

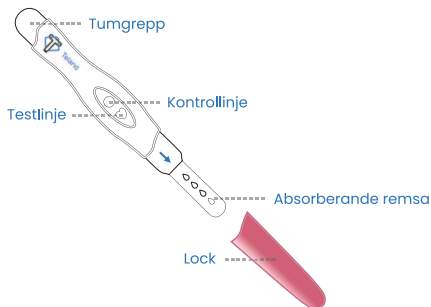
### Prestandafunktioner

10mIU/ml = extra tidigt graviditetstest





SE



### Betydelse symboler



hållbar till



parti-  
nummer



denna  
förpackning  
innehåller  
ett test



Endast för  
invitro



Återan-  
vänd into



Förvaras  
mellan 2 °C  
och 30°C



förvaras  
utom  
räckhåll för  
barn



läs  
bruksanvis-  
ningen före  
användning



#### FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang,  
Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



#### MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



#### TELANO B.V.

De Bosschen 10, 5151 RT Drunen, Netherlands

## SPOSÓB UŻYCIA TESTU CIĄŻOWEGO MIDSTREAM (10mIU/ml)

### Wyłącznie do samokontroli oraz użytku zewnętrznego

Łatwy do przeprowadzenia w warunkach domowych test ciążyowy Telano wykrywa obecność ludzkiej gonadotropiny kosmówkowej (hCG) w moczu. Organizm kobiety zaczyna produkować hormon hCG po zjściu w ciążę. Na wczesnym etapie ciąży ilość wspomnianego hormonu gwałtownie rośnie w ciągu kilku pierwszych dni. Zawartość hormonu hCG w moczu podwaja się co 2 – 3 dni i osiąga maksymalne stężenie pomiędzy 12 i 13 tygodniem (100,000mIU/ml to 288,000mIU/ml). Test ciążyowy Telano jest bardzo czuły, dzięki czemu pierwsza próba może zostać przeprowadzona już po zaledwie 6 dniach przed spodziewaną miesiączką. Test Telano daje wynik pozytywny, przy hCG na poziomie 10mIU/ml. Decydując się na test w dniu spodziewanej miesiączki, można przeprowadzić go o dowolnej porze. W przypadku podjęcia próby we wcześniejszym terminie radzimy użyć porannej uryny, ponieważ stężenie hCG będzie znacznie wyższe. Należy unikać spożywania zbyt dużej ilości płynów przed wykonaniem testu.

Skuteczność niniejszego testu jest niezwykle wysoka (>99%), a wynik odczytasz z łatwością w okienku kontrolnym.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej ulotki przed użyciem.

### Test procedure

1. Wyjmij test z opakowania.
2. Usuń plastikową skuwkę z testu ciążyowego midstream tak, aby pasek absorpcyjny stał się widoczny.
3. Chwyć uchwyt thumb grip testu ciążyowego midstream przy użyciu kciuka i palców wolnej ręki. Oddawaj mocz na pasek absorpcyjny przez co najmniej 10 sekund (czubek paska należy skierować w dół).  
**Uwaga:** Nie oddawaj moczu na okienko kontrolne. Opcjonalnie możesz również zebrać mocz do czystego pojemnika. W takim przypadku należy trzymać pasek absorpcyjny w moczu przez 10 sekund, aby odpowiednia ilość uryny została wchłonięta.
4. Jak tylko wchłanianie moczu zostanie zakończone, należy bezzwłocznie umieścić plastikową skuwkę z powrotem na pasku absorpcyjnym.
5. Połóż test na płaskiej powierzchni z okienkiem skierowanym ku górze.
6. W okienku testowym ujrzysz jedną lub dwie linie. Odczytaj wynik po upływie 5 minut.

**Podkreślamy:** nie zwlekaj dłużej niż 5 minut z odczytaniem wyniku, w przeciwnym razie wynik może być nieprawidłowy.



### Wynik

**Wynik pozytywny (ciąża):** Jedna różowa linia pojawia się w okienku testowym (T) oraz jedna w okienku kontrolnym (C).

**Uwaga:** Intensywność koloru linii (C) oraz (T) może się różnić. Lekko zabarwiona linia (T) również świadczy o pozytywnym wyniku. Intensywność koloru linii (T) ma związek ze stężeniem hormonu hCG, które jest różne dla poszczególnych etapów ciąży.

**Wynik negatywny (nie stwierdzono ciąży):** Jedna różowa linia pojawia się w okienku kontrolnym (C). Żadna linia nie pojawia się w okienku testowym (T).

**Wynik nieprawidłowy:** Żadna linia nie pojawia się w okienku kontrolnym (C). Powtórz próbę z użyciem nowego egzemplarza testu. Być może pasek absorpcyjny wchłonił zbyt małą ilość moczu. Jeśli problem będzie się powtarzał, prosimy o kontakt z Telano.





### Zawartość opakowania

1. Test ciążowy midstream Telano
2. Środek wysuszający
3. Ułotka

### Niezbędne przedmioty we własnym zakresie

1. Zegarek lub stoper
2. Pojemnik na mocz (jeśli wpierv chcesz pobrać próbkę moczu)

### Ostrzeżenia i środki ostrożności

1. Należy zapoznać się z niniejszą ulotką przed wykonaniem testu.
2. Produkt przeznaczony wyłącznie do celów diagnostycznych poza organizmem.
3. Wyłącznie do użytku zewnętrznego, nie połykać.
4. Nie używać testu po upływie terminu ważności.
5. Nie otwieraj foliowej torebki, jeśli nie masz zamiaru przeprowadzić testu. Nie korzystaj z testu, jeśli zauważył, że foliowa torebka jest uszkodzona lub otwarta.
6. Niniejszy test nie nadaje się do wielokrotnego użytku. Po użyciu test należy zutylizować.
7. Nie należy dotykać paska absorcyjnego. Trzymaj test za przeznaczony do tego celu uchwyt thumb grip.
8. Test należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### Przechowywanie

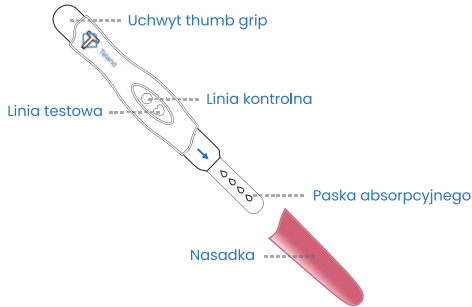
Test ciążowy Telano należy przechowywać w szczelnym opakowaniu foliowym w temperaturze pokojowej (od 4 do 30°C) oraz z dala od gorąca i wilgoci. Nie wolno zamrażać testu.

### Ograniczenia

1. Unikaj spożywania dużej ilości płynów przed przystąpieniem do testu.
  2. Niniejszy produkt umożliwia przeprowadzenie testu ciążowego najwcześniej na 6 dni przed spodziewaną miesiączką. Niemniej jednak na wczesnym etapie ciąży mocz zawiera mniejsze ilości hormonu hCG. W związku z tym wynik wcześniej przeprowadzonego testu może być mimo wszystko negatywny. Jeśli nadal masz wrażenie, że jesteś w ciąży, powtórz test po upływie 2-3 dni.
  3. Jeśli nadal masz wrażenie, że jesteś w ciąży pomimo wyniku negatywnego, skontaktuj się z lekarzem.
  4. Środki zwiększające płodność, które zawierają hormon hCG, mogą zaburzać wynik testu.
  5. Po narodzinach, ciąży pozamacicznej lub poronieniu dopiero po około 8 tygodniach hormon hCG znika kompletnie z twojego organizmu. Taka sytuacja może doprowadzić do wyniku pozytywnego, nawet jeśli rzeczywiście nie jesteś w ciąży. W takim przypadku radzimy skonsultować wynik testu z lekarzem.
  6. Alkohol może zaburzyć wynik testu. W związku z tym unikaj spożywania alkoholu przed przystąpieniem do testu.
  7. Ciąża pozamaciczna (podobnie jak ciąża prawidłowa) daje wynik pozytywny.
  8. Wczesne poronienie lub poronienie niedokonane jest w stanie dać wynik o lekkim charakterze pozytywnym, a przy późniejszych próbach wynik negatywny.
  9. Test ciążowy może dać wynik negatywny przy bardzo wysokim stężeniu hCG (>500,000mIU/ml). Jest to tzw. efekt prozyny. Średnia wartość poziomu hCG w trakcie ciąży waha się od 5 mIU/ml do 288,000 mIU/ml (przed dwunastym tygodniem). Następnie poziom hCG ponownie spada, osiągając wartość około 117,000 mIU/ml w czterdziestym tygodniu. W związku z tym efekt prozyny zdarza się bardzo rzadko.
- Jeśli podejrzewasz, że w twoim wypadku wystąpił efekt prozyny, przeprowadź test tak jak do tej pory, aczkolwiek tym razem umieść próbkę moczu w pojemniku i dolej taką samą ilość wody. Teraz znów powinien pojawić się linia w przypadku efektu prozyny.

### Właściwości

10mIU/ml = bardzo wczesnie przeprowadzony test ciążowy



### Znaczenie symboli



przydatności



egzemplarza



To opakowanie zawiera jeden test



Wyłącznie do użytku zewnętrznego



Do jednorazowego użytku



Przechowywać w temp. od 2 do 30°C



Trzymać poza zasięgiem dzieci



Przed użyciem należy zapoznać się z treścią ulotki dołączonej do opakowania



#### **FACTORY: W.H.P.M. BIORESEARCH & TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.2, Zhongxin Street, LouZizhuang, Jinzhanxiang, Chaoyang District, Beijing, 100018 - P.R. China



#### **MEDICAL DEVICE SAFETY SERVICE GMBH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



#### **TELANO B.V.**

De Bosschen 10, 5151 RT Druenen, Netherlands



# Telano

[www.telano.eu](http://www.telano.eu)



# Telano

[www.telano.eu](http://www.telano.eu)



Telano

27



Version 2.0 - june 2022

[www.telano.eu](http://www.telano.eu)



Telano